# **KARTA KURSU (realizowanego w module specjalności)**

Język niemiecki w biznesie

***(nazwa specjalności)***

|  |  |
| --- | --- |
| Nazwa | Język niemiecki w księgowości |
| Nazwa w j. ang. | German language in accounting |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Koordynator | mgr Beata Podlaska | Zespół dydaktyczny |
| mgr Beata Podlaska |
|  |  |
| Punktacja ECTS\* | 3 |

Opis kursu (cele kształcenia)

|  |
| --- |
| **Celem ogólnym zajęć** Celem zajęć jest kształcenie umiejętności posługiwania się niemieckim i polskim słownictwem specjalistycznym z zakresu księgowości i finansów, ze szczególnym uwzględnieniem rozumienia, tłumaczenia oraz praktycznego stosowania tej terminologii w środowisku zawodowym. Zajęcia prowadzone są w j. niemieckim i polskim.  **Cele szczegółowe zajęć**  Student:   * rozumie teksty specjalistyczne w języku niemieckim i polskim o podstawowym i średnio zaawansowanym stopniu trudności, związane z księgowością i finansami. * Posiada znajomość terminologii branżowej obejmującej podstawowe pojęcia i zwroty stosowane w dokumentacji księgowej, raportach finansowych i komunikacji biznesowej. * Potrafi stosować specjalistyczne słownictwo w praktycznych sytuacjach zawodowych, takich jak sporządzanie, weryfikowanie i interpretowanie dokumentów księgowych. * Umie wyszukiwać odpowiednie ekwiwalenty terminologiczne w źródłach słownikowych, aktach prawnych, dokumentach finansowych oraz w tekstach paralelnych. * Przekłada na język polski i niemiecki proste dokumenty księgowe, takie jak faktury, noty księgowe, bilanse, rachunki zysków i strat czy raporty okresowe.   Komunikuje się w języku niemieckim w sytuacjach zawodowych, prowadząc podstawową korespondencję i rozmowy dotyczące zagadnień księgowych i finansowych. |

Warunki wstępne

|  |  |
| --- | --- |
| Wiedza | Znajomość języka niemieckiego na poziomie B1 |
| Umiejętności | Znajomość języka niemieckiego na poziomie B1 |
| Kursy |  |

Efekty uczenia się

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Wiedza | Efekt uczenia się dla kursu | Odniesienie do efektów dla specjalności  (określonych w karcie programu studiów dla modułu specjalnościowego) |
| W01: zna i rozumie specyfikę komunikacji oraz typy tekstów w języku polskim i niemieckim charakterystyczne dla środowiska biznesowego i prawnego | Q. W1 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Umiejętności | Efekt uczenia się dla kursu | Odniesienie do efektów dla specjalności  (określonych w karcie programu studiów dla modułu specjalnościowego) |
| U01: potrafi rozwijać własne kompetencje językowe, zwłaszcza w zakresie stosowania słownictwa specjalistycznego | Q. U5 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Kompetencje społeczne | Efekt uczenia się dla kursu | Odniesienie do efektów dla specjalności  (określonych w karcie programu studiów dla modułu specjalnościowego) |
| K01: uwrażliwienie na specyfikę kulturową niemieckiego obszaru językowego  K02: uwrażliwienie na kody językowe i kulturowe obowiązujące w środowisku biznesowym | Q. K1  Q.K2 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Organizacja | | | | | | | | | | | | | |
| Forma zajęć | Wykład  (W) | Ćwiczenia w grupach | | | | | | | | | | | |
| A |  | K |  | L |  | S |  | P |  | E |  |
| Liczba godzin |  |  | | 20 | |  | |  | |  | |  | |
|  |  |  | |  | |  | |  | |  | |  | |

Opis metod prowadzenia zajęć

|  |
| --- |
| Metoda podająca: objaśnianie, opowiadanie, opis.  Metoda problemowa: dyskusja, burza mózgów.  Metoda praktyczna: ćwiczenia przedmiotowe, ćwiczenia produkcyjne, praca w grupach.  16 godzin zajęć prowadzonych jest stacjonarnie, 4 godziny zajęć online (MS Teams) |

Formy sprawdzania efektów uczenia się

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | E – learning | Gry dydaktyczne | Ćwiczenia w szkole | Zajęcia terenowe | Praca laboratoryjna | Projekt indywidualny | Projekt grupowy | Udział w dyskusji | Referat | Praca pisemna | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Inne |
| W01 |  |  |  |  |  | x |  | x |  | x |  |  |  |
| U01 |  |  |  |  |  | x |  | x |  | x |  |  |  |
| U02 |  |  |  |  |  | x |  | x |  | x |  |  |  |
| U03 |  |  |  |  |  | x | x | x |  | x |  |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  |  | x | x |  | x |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Kryteria oceny | Warunkiem uzyskania pozytywnej oceny jest regularne i aktywne uczestnictwo w zajęciach, sporządzanie poprawnych tłumaczeń z wykorzystaniem właściwej terminologii wybranych dokumentów księgowych (praca pisemna), wykonywanie zadań domowych, udział w dyskusji oraz projekcie indywidualnym i grupowym w czasie zajęć (opracowanie krótkiego glosariusza terminologicznego) oraz zaliczenie testu końcowego.  Przedmiot kończy się egzaminem.  Obowiązuje standardowa skala ocen:  60-67 (3.0)  68-75 (3,5)  76-83 (4,0)  84-92 (4,5)  93-100 (5,0) |

|  |  |
| --- | --- |
| Uwagi |  |

Treści merytoryczne (wykaz tematów)

|  |
| --- |
| 1. Słownictwo specjalistyczne – podstawowe i wybrane terminy z zakresu księgowości i finansów w języku niemieckim i polskim. 2. Dokumenty księgowe – czytanie, rozumienie i tłumaczenie faktur, rachunków, not księgowych i prostych raportów finansowych. 3. Przekład praktyczny – ćwiczenia w tłumaczeniu krótkich tekstów o tematyce ekonomicznej. 4. Komunikacja zawodowa – tworzenie prostych e-maili i prowadzenie krótkich rozmów związanych z księgowością i finansami. |

Wykaz literatury podstawowej

|  |
| --- |
| 1. Bęza Stanisław “Blickpunkt Wirtschaft. Niemiecki w biznesie i ekonomii” 2. Badowska-Kionka Joanna „Język niemiecki zawodowy w branży ekonomicznej”   Materiały własne prowadzającego |

Bilans godzinowy zgodny z CNPS (Całkowity Nakład Pracy Studenta)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| liczba godzin w kontakcie z prowadzącymi | Wykład |  |
| Konwersatorium (ćwiczenia, laboratorium itd.) | 20 |
| Pozostałe godziny kontaktu studenta z prowadzącym | 10 |
| liczba godzin pracy studenta bez kontaktu z prowadzącymi | Lektura w ramach przygotowania do zajęć | 15 |
| Przygotowanie krótkiej pracy pisemnej lub referatu po zapoznaniu się z niezbędną literaturą przedmiotu | 15 |
| Przygotowanie projektu lub prezentacji na podany temat (praca w grupie) | 20 |
| Przygotowanie do egzaminu/zaliczenia | 20 |
| Ogółem bilans czasu pracy | | 80 |
| Liczba punktów ECTS w zależności od przyjętego przelicznika | | 3 |